

## NOTICIARI

☞ La «Orquesta Sinfónica» que dirigeix el mestre Arbós ha començat a Madrid la seva temporada de concerts. Després de la sessió inaugural al Teatre de la Comèdia, ha reprès les seves tan concorregudes audicions populars al Monumental Cinema, a les quals estan destinades els mesos d'octubre i novembre.

Per desembre prepara tres grans festivals: Un d'obres relacionades amb Don Quixot; un altre, dedicat a Strawinsky, amb la primera audició a Madrid de «Le Sacre du Printemps», i un tercer d'obres diverses. El mes de gener serà dedicat als concerts d'«Unión Radio», i març i abril a la tradicional sèrie de Primavera, amb nombroses primeres audicions. A darrers d'abril l'«Orquesta Sinfónica» vindrà a Barcelona, per a donar dos únics concerts, dedicats exclusivament als socis de l'ASSOCIACIÓ DE MÚSICA «DA CAMERA», en els programes dels quals no cal dir que figuraran les obres més interessants d'entre les executades a Madrid.

☞ També l'«Orchestre Symphonique de París» ha iniciat les seves activitats, a la Sala Pleyel, sota la direcció del famós mestre Pierre Monteux, i amb la col·laboració de solistes de gran categoria, entre els quals figura Alexandre Uninsky, el pianista guanyador del Concurs Internacional «Premi Chopin», que l'ASSOCIACIÓ DE MÚSICA «DA CAMERA» presentarà a Barcelona, després del Recital Thibaud. Queden confirmades les dates del 7 i 8 de gener per a la presentació de l'«Orchestre Symphonique de París», exclusivament per als nostres concerts.

☞ AUDICIONS ÍNTIMES anunciarà dintre de pocs dies el seu programa general de concerts 1932-33. Podem avançar que cridarà l'atenció.

*Dissabte, 17 desembre 1932*

Unic recital a Barcelona del gran violinista francès

**JACQUES THIBAUD**

TASSO JANOPOULO, pianista

Sonata . . . . . CESAR FRANCK

Xacona . . . . . VITALI

Concert en *mi*. MOZART

La Fontaine. . SZYMANOWSKY

Havanaise . . . SAINT-SAËNS

Saltarelle . . . WIENIAWSKY

Dansa . . . . . M. DE FALLA

*Dimarts, 20 desembre 1932*

Presentació i únic concert a Barcelona  
del gran pianista rus

**ALEXANDRE UNINSKY**

Guanyador del Concurs Internacional  
"Premi Chopin", de Varsòvia

Exclusivament per als socis de l'  
ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"



*Dibuix inèdit de  
Xavier Nogué*

ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"  
de Barcelona

Curs 1932-33

CONCERT SEGON

Doc. 5992/1 MÚS. 7902

# ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"

adscrita a la "Lliga d'Associacions de Música"

Divendres, 11 novembre 1932, a les deu del vespre

## ORQUESTRA CLASSICA DE BARCELONA

Director: Mestre JOSEP SABATER

amb la cooperació de

ISABEL MARTÍ-COLIN, pianista - CARME GOMBAU, sopran

### PROGRAMA

#### .I.

MOZART . . . . . Don Joan, obertura

PH. E. BACH. . . . . Concert en re major

*Allegro moderato*  
*Andante lento molto*  
*Allegro*

Orquestra

#### .II.

BEETHOVEN . . . . . Concert en do menor, op. 37

*Allegro con brio (Cadença de Reinecke)*  
*Largo*  
*Rondo: Allegro*

Piano i orquestra

#### .III.

MOZART . . . . . { Les noces de Figaro, ària de  
la Comtessa, acte II  
Così fan tutte, ària

J. LAMOTE DE GRIGNON Quan jo ja seré mort

\* A. MASSANA . . . . . El rossinyolet

\* GRAU . . . . . Elegia

\* SAMPER . . . . . Cançó de taverna  
Cant i orquestra

SCHUBERT. . . . . Obertura Italiana  
Orquestra

\* Instrumentades expressament per aquest concert.

Piano STEINWAY cedit per la casa IZABAL

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Exclusivament per als socis

## NOTES AL PROGRAMA

ISABEL MARTÍ-COLIN. Nascuda a París, de pare català i mare francesa. Ha fet els seus estudis musicals a Barcelona, amb el mestre Antoni Laporta Astort. Tot i la seva juvenesa, gaudeix d'una ben merescuda reputació guanyada en els nombrosos concerts que porta donats a Barcelona i a tot Catalunya, el darrer dels quals, amb l'«Orquestra Pau Casals» li valgué un èxit considerable.

CARME GOMBAU. Deixeble del Conservatori del Liceu per a tots els estudis musicals, a l'any 1930, després de renyides oposicions, guanyà la beca de la Diputació de Barcelona. Ingressà a l'Escola Normal de Música, de París, i pel Juny de 1931 en sortia amb la Llicència de Concert, la més alta distinció d'aquella famosa Escola. Carme Gombau és ben coneguda dels nostres filharmònics per les seves actuacions en diversos concerts. Figura entre els artistes contractats per a la vinent temporada d'òpera del "Gran Teatre del Liceu".

### QUAN JO JA SERÉ MORT

Stecchetti - Joan Lamote de Grignon

Quan jo ja seré mort  
i tu vindràs cercant la meua tomba  
dolorida,  
perduda en un recó la trobaràs.  
I moltes flors veuràs  
que hi fan florida;  
cull-les per tos cabells,  
les flors més belles,  
les flors del pobre cor,  
que seran elles  
els versos que he pensat  
i no he escrit,  
les paraules d'amor  
que no t'he dit.

Trad. Ferran Agulló

### EL ROSSINYOLET

Jacint Verdaguer - A. Massana

Rossinyolet que plores, tindràs consolació  
mes ai! l'amor que enyores també l'enyoro jo.  
Tu mires les estrelles, puix tens lo cor allí,  
també, també en mig d'elles mon estimat vegí.  
L'aurora coronava son front amb místics raigs,  
al cel música dava, gentil florida al maig;  
vegí-l, i d'enyorança el núvol me l'ha pres  
i el sol de ma esperança no m'ha brillat mai més.  
Mes, sents? És sa veu dolça, que et crida a tu a prop seu.  
Deixa ton niu de molça, vina, rossinyol meu.  
Les ales d'or desplegues al vent del Paradís  
i el cel amunt navegues de Sion al port felíç.  
De l'alba que esperaves ja t'ha sortit l'estel.  
En terra a Déu buscaves i l'has trobat al cel.  
Oh, puix fins Ell a passos no puc seguir ton vol,  
diga-li, en dar-te els braços, si a mi també m'hi vol.

### ELEGIA

Sebastià Sánchez-Juan - A. Grau

Ha finat la meua aimada  
per a mi.  
Ella sabia triar les violes pàl·lides  
i sabia sofrir, tremoladissa i tendra.  
Un altre accent la commourà per mi.

### CANÇÓ DE TAVERNA

Josep M.<sup>a</sup> de Sagarra - B. Samper

Al meu pare li vaig dir  
que em cerqués una fadrina,  
que em vingués justa per mi  
ni molt aspra, ni molt fina,  
perquè em feia galdiró  
i estar sol m'era malura.  
Sortint de missa major  
el mal aviat se'm cura.  
Això rai! El casament es un ai!

I ja em teniu festejant  
i les velles se n'alarmen;  
la mossa, m'agrada tant  
que no poden separar-me'n.  
Em torno magre del cos  
i l'esperit se m'aprima;  
quan el llit cerco repòs  
el seu record se m'arrima.  
Això rai! Que és ben dolç aquest desmai!

M'he donat a l'aiguardent,  
la mossa, plora que plora.  
Li faig el primer present;  
no hi tocava de cap hora;  
quan li he dut el collaret  
del neguit era malalta;  
ja no em fa calor ni fred  
fer-li petons a la galta...  
Això rai! La beguda em dona esplai!

La mossa s'ha emmusteït  
com una rosa que es passa;  
el pare s'ha enfellonit  
el germà és tot amenaça.  
De casa em treuen els dos  
i el despit és qui em governa;  
cues baixes com un gos  
me n'anava a la taverna.  
Això rai! Amb el vi s'adorm l'esglai!

Ella ha trobat un fadrí  
de molt bona companyia,  
i no es recorda de mi,  
jo que hi penso nit i dia.  
Companyes de tavernejar  
que veuen les meves penes  
em diuen: Si et va deixar,  
te'n queden moltes dotzenes.  
Això rai! I l'enyoro més que mai

*Dibuix inèdit de  
Xavier Nogués*

*ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"  
de Barcelona*

*Curs 1932-33*

*CONCERT SEGON*

## NOTICIARI

☞ El diumenge, dia 21 de maig, es celebrarà a Barcelona la «Diada Orfeó Català», del Comitè d'Honor de la qual forma part l'ASSOCIACIÓ DE MÚSICA «DA CAMERA». Els actes principals de la «Diada» consistiran en un concert popular, a les onze del matí, al Palau Nacional, amb el propi Orfeó Català i diversos artistes, i un dinar al Palau n.º 1, dedicat als seus Director, Mestres i cantaires.

Aquesta ASSOCIACIÓ que sempre ha sentit per la nostra gloriosa entitat choral, la més profunda admiració, es sent plenament identificada amb l'esperit de la «Diada» i voldria que un bon nombre dels nostres components assistís a aquest merescut homenatge a l'Orfeó Català.

☞ Dèiem en el Noticiari anterior que el darrer acte del nostre curs actual, XX.º de l'existència de l'ASSOCIACIÓ DE MÚSICA «DA CAMERA» consistirà en la reunió de la Direcció artística, elements directius i bon nombre de socis, en un àpat de commemoració, que tindrà efecte pocs dies després del darrer concert del curs.

☞ En els programes dels concerts de l'Orquestra Simfònica de Madrid donarem detalls complets d'aquest acte, al qual hom preveu l'assistència de bon nombre de persones que han seguit de més aprop les tasques de la nostra ASSOCIACIÓ.

☞ Programa del concert Gaspar Cassadó - Ricard Vives, al Casal del Metge, de dissabte vinent:

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| * Sonata. . . . .         | ARTHUR HONEGGER   |
| * Meditació hebraica .    | ERNEST BLOCH      |
| * Capritxo, op. 8, n.º 1. | PAUL HINDEMITH    |
| * Nocturn, n.º 3 . . . .  | BOHUSLAV MARTINU  |
| * Oda . . . . .           | ALEX. TCHEREPNINE |
| * Bagatel·la . . . . .    | FILIP LAZAR       |

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| * Sonata. . . . . | W. A. MOZART  |
| Concert. . . . .  | L. BOCCHERINI |

\* Primera audició

Únicament per als inscrits a AUDICIONS INTIMES. Inscripcions: Via Laietana, 46, 5.º, 3.ª. Telèfon 17798. Durant el concert d'avui, a la Secretaria del Palau.

Dies 1 i 8 de juny  
CLAUSURA DEL CURS 1932-33

### Dos concerts, únics a Barcelona, de la ORQUESTRA SIMFÒNICA DE MADRID

dirigida per l'il·lustre mestre ARBÓS  
FESTIVAL WAGNER  
amb la col·laboració de l'eminent sopran alemanya  
CARLOTA DAHMEN

Homenatge a la  
ASSOCIACIÓ WAGNERIANA

Exclusivament per als socis de la  
ASSOCIACIÓ DE MÚSICA «DA CAMERA»

Inst. Gráf. Oliva de Vilanova



Dibuix inèdit de  
Xavier Nogué's

ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"  
de Barcelona

Curs 1932-33 CONCERT DESÈ

100. 5992/2 1114. 7052

## NOTES AL PROGRAMA

### *Rapsòdia espanyola*, de M. RAVEL

Obra escrita l'any 1907, conté ja les grans característiques de la paleta orquestral de les millors obres de Ravel.

La primera part, *Preludi a la nit*, evoca una d'aquestes càlides nits, en l'atmosfera torbadora de les quals puja espais amunt com un perfum de voluptat. La calma de la nit és torbada únicament per les serenades que es senten al lluny i completen, encara, l'ambient d'ensomni.

*Malagueña*, segon temps, va lligat sense interrupció al primer. Bella *serenada* amb interessants evocacions al *cante jondo*.

*Habanera*, escrita originàriament per a dos pianos, està inspirada en un vers de Baudelaire, de la poesia *A une dame créole*:

«Au pays parfumé que le soleil caresse...»

*Feria*, magnífic acabament de la Rapsòdia. Festa a plena llum, amb multituds bigarrades, danses i cançons.

Cal remarcar que si bé tots els temes d'aquesta obra tenen un caràcter popular, cap d'ells és extret directament del *folklore* andalús. Són temes de pura invenció de Ravel, dintre de l'ambient que s'ha proposat evocar.

### *L'Ocell de foc*, de STRAWINSKY

Una de les grans creacions dels Ballets Russos, ben coneguda a Barcelona, i una de les obres més divulgades del seu autor.

El tema d'aquest *ballet* és el següent: Un jove Príncep captura a les portes del palau encantat del màgic Kastchei, un bell ocell, el qual posa en llibertat a canvi d'una de les seves plomes encantades, que li servirà de protecció contra les arts del bruixot. Tretze formoses Princeses surten del castell, en caure la tarda, i juguen amb les pomes d'or. El Príncep s'enamora d'una d'elles i acaba casant-s'hi, no sense haver hagut de lluitar contra el màgic Kastchei i els seus súbdits, de tots els quals ha triomfat, gràcies a la intervenció de l'Ocell de foc, que destrueix el castell i desfà l'encantària.

Don mi consells  
Per les recomanacions i l'afectació  
Albert Wolff

4-5-33

## ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA" de Barcelona

adscrita a la "Lliga d'Associacions de Música de Catalunya"

CURS SISÈ . 1932-33 : CONCERT DESE

Dijous, 4 de maig de 1933, a les deu del vespre

## ORQUESTRA LAMOUREUX DE PARÍS

Director: Mestre ALBERT WOLFF

### PROGRAMA

- I  
RIMSKY-KORSAKOFF . . . . . La gran Pasqua Russa  
RAVEL . . . . . Rapsòdia espanyola  
                                          *Prelude à la nuit*  
                                          *Malagueña*  
                                          *Habanera*  
                                          *Feria*
- II  
MENDELSSON . . . . . Simfonia Italiana  
                                          *Allegro vivace*  
                                          *Andante con moto*  
                                          *Con moto moderato*  
                                          *Presto. Saltarello*
- III  
STRAWINSKY . . . . . L'Ocell de foc  
                                          *Ronda de les princeses*  
                                          *Dansa infernal dels súbdits*  
                                          *de Kastchei*  
                                          *Berceuse*  
                                          *Final*
- DUKAS . . . . . L'Apprenti Sorcier

Concert sota el Patronatge de  
l'« Association Française d'Expansion et d'Echanges Artistiques »

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA  
Exclusivament per als socis